

Gebrauchsanweisung Traubenkern-Kissen

D	Traubenkern-Kissen – Gebrauchsanweisung.....	2
GB	Grape Seed Pillow – Instructions for Use	6
F	Coussin de pépins de raisin – Instructions d'utilisation	10
I	Cuscino con vinaccioli – Istruzioni per l'uso	15
NL	Druivenpitkussen – Gebruiksaanwijzing.....	19
TR	Üzüm Çekirdeği Yastığı – Kullanım Kılavuzu	23
RU	Подушка с наполнителем из виноградных косточек – Инструкция по применению.....	27



GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
85123 Karlskron, Germany



Version: 2019-09-30
GA-026-07

Traubenkern-Kissen – Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung und Pflege – genau durch.

 Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

LOT Siehe Verpackung!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgende Produkte:

REF 147-00/183-00 Traubenkern-Wolke

148-00 Traubenkern-Mond

152-00 Traubenkern-Kissen 12x12 cm

2. Produktinhalt

Traubenkern-Kissen, Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Traubenkern-Kissen kann für Wärmeanwendungen zur Steigerung des Wohlbefindens und gezielt zur Linderung von körperlichen Beschwerden im Rahmen der Wärmetherapie eingesetzt werden.

4. Anwendungsgebiete

Das Traubenkern-Kissen ist als Wärmeauflage ausschließlich für die folgenden Anwendungsgebiete geeignet:

- Bauchschmerzen/-krämpfe
- Darmträgheit und Blähungen
- Erkältung
- Allgemeines Erwärmen von kalten Körperstellen

5. Anwendungs- und Erwärmungshinweise

Zur Erwärmung gibt es folgende Möglichkeiten:

- Im nicht vorgeheizten Backofen bei max. 110 °C für max. 3 Minuten erwärmen
- In der Mikrowelle bei max. 180 Watt für max. 1 Minute erwärmen (Angaben des Mikrowellenherstellers beachten!)
- Längere Zeit auf einen handwarmen Heizkörper oder Kachelofen legen

Direkt nach dem Erhitzen die Wärme durch Schütteln gleichmäßig im Kissen verteilen! Bei den ersten Erwärmungen kann es an der Oberfläche zu einer leichten Feuchtigkeitsbildung kommen, die aber bei wiederholten Anwendungen verschwindet.

6. **ACHTUNG! Wichtige Sicherheitshinweise!**

Halten Sie sich unbedingt an die angegebenen Erwärmungshinweise, da längere Zeiten oder höhere Energieleistungen zu Schäden führen können (Entflammungs- und Verbrennungsgefahr!). Prüfen Sie vor einer Erwärmung des Kissens in der Mikrowelle, dass eine Erhitzung von Körnerprodukten in der Gebrauchsanweisung des Herstellers erlaubt ist. Nach dem Erwärmen die Temperatur des Kissens auf Eignung für Babys (max. 43 °C) an Ihrer Armbeuge prüfen!

Kissen nur unter Aufsicht und nicht feucht erwärmen! Kissen vor dem nächsten Erwärmen abkühlen lassen! Das Produkt sollte keinesfalls als Kopfkissen oder Sitzgelegenheit verwendet werden.

Bitte suchen Sie bei anhaltenden oder sich verschlechternden Symptomen einen Arzt auf.

Die Anwendung von Wärme sollte bei akuten und chronischen, entzündlichen oder fieberhaften Erkrankungen, Kreislaufbeschwerden, frischen Hämatomen, Blutergüssen und offenen Wunden sowie bei Personen mit verringertem Schmerzempfinden vermieden werden. Bei bestehenden Haut-, Herz-, Venen-, Diabetes- oder Tumorerkrankungen bitte vor der Anwendung an einen ein Arzt wenden.

Achten Sie auf unversehrte Nähte! Bei losen Traubenkernen besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr! Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen! Sollten sich Nähte geöffnet haben und lose Kerne austreten, entsorgen Sie das Produkt und die losen Kerne sofort und unzugänglich für Kinder. Wird das Produkt bei Babys unter 1 Jahr angewendet, sollte die Temperatur des Kindes während der Anwendung regelmäßig kontrolliert werden, um Überhitzung auszuschließen! Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

7. Pflegehinweise und Lagerung

Traubenkern-Kissen nicht waschen, um Fäulnis/Schimmelbildung zu verhindern! Produkt trocken lagern! Vor Feuchtigkeit schützen!

8. Hinweise zur Haltbarkeit und Entsorgung

Es wird empfohlen, das Traubenkern-Kissen bei normalem Gebrauch nach einer max. Nutzungsdauer von 4 Jahren durch ein neues zu ersetzen. Das Produkt kann im Hausmüll entsorgt und ohne Probleme thermisch verwertet werden. Die einzelnen Bestandteile der Verpackung bitte sortenrein trennen und dem entsprechenden Recycling-System zuführen. Bitte beachten Sie die regionalen Entsorgungsrichtlinien.

9. Materialzusammensetzung

Stoff: 100% Baumwolle

Füllung: Traubenkerne

10. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Artikelnummer



Chargennummer



Gebrauchsanweisung beachten!



Vor Nässe schützen!



Medizinprodukt



Mikrowelle



Backofen

Grape Seed Pillow – Instructions for Use

Dear Customer,

Thank you for buying this product. Below we have compiled important product information for you. Please read this carefully, in particular the safety advice, as well as the advice on how to use and care for the product.

 Please follow the instructions and retain the instruction sheet and the packaging!

LOT See packaging!

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following products:

REF 147-00/183-00 Grape Seed Cloud
148-00 Grape Seed Moon
152-00 Grape Seed Pillow 12x12 cm

2. Contents

Grape Seed Pillow, Instructions for use

3. Purpose and intended Use

The Grape Seed Pillow can be used to apply heat to increase feelings of wellbeing and especially for easing the body's aches and pains as a form of heat therapy.

4. Areas of Application

The Grape Seed Pillow is suitable as a warmer exclusively for the following areas of application:

- Stomach ache/Stomach cramps
- Constipation and flatulence
- Colds
- Generally warming cold areas of the body

5. Usage and Heating Instructions

There are several methods to heat up the pillow:

- Warm in a non-preheated oven at a max. temperature of 110 °C for max. 3 minutes
- Warm in the microwave at max. 180 watt for max. 1 minute (Follow the instructions of the microwave manufacturer!)
- Place on a lukewarm radiator or tiled stove for a longer period of time

Immediately after heating the pillow, distribute the heat evenly by shaking it! When heated for the first few times, you may find that there is slight moisture on the surface, but this will disappear after repeated use.

6. CAUTION! Important Safety Information!

It is essential that you observe the specified directions on heating, as a longer heating time or higher temperatures may cause damage (risk of inflammation and burning)!

Before heating the pillow in the microwave, check that heating grain products is permitted in the manufacturer's instructions

for use. After heating, test the temperature of the pillow to make sure that it is suitable for babies (max. 43 °C) by putting it in the crook of your elbow! Always supervise the heating process of the pillow and do not heat the pillow when moist! Let the pillow cool down before reheating it!

The product should not be used as a pillow or a seat under any circumstances. If the symptoms persist or worsen, please seek advice from a doctor. Heat should be avoided in case of an acute, chronic, inflammatory disease or an illness accompanied by a temperature, circulatory problems, fresh hematomas, bruises and open wounds as well as for individuals with a reduced sensation of pain! If there are existing skin conditions, heart disease, venous disease, diabetes or tumor disease, please contact a doctor before use. Pay attention to intact seams! Loose grape seeds are a choking and suffocation hazard! Only use under direct supervision of an adult! If the seams have come open and loose seeds are leaking out, dispose of the product and the loose seeds immediately and make sure they are out of reach of children. If the product is used for babies under 12 months, the child's temperature should be checked regularly during the application to avoid overheating!

All serious incidents occurring in connection with this product must be reported to the manufacturer and the responsible authorities in the user's country of residence.

7. Care Advice and Storage

Do not wash the Grape Seed Pillow in order to prevent the formation of rot/mould!

Store the product in a dry place! Protect from moisture!

8. Information about Shelf Life and Disposal

We recommend replacing the Grape Seed Pillow after a maximum of 4 years, if used normally. The product can be disposed of in household waste and recycled thermally without any problems. Please separate the individual packaging components and dispose of them in the relevant recycling system. Please be aware of regional disposal guidelines.

9. Material Composition

Fabric: 100% cotton

Filling: Grape seeds

10. Explanation of Symbols used



Manufacturer



Attention!



Article number



Batch number



Observe the instructions for use!



Keep dry!



Medical device



Microwave



Oven

Coussin de pépins de raisin – Instructions d'utilisation

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir acheté ce produit. Nous avons rassemblé dans le présent document des informations importantes concernant ce produit. Veuillez lire attentivement l'instructions d'utilisation – en particulier les conseils de sécurité, ainsi que les conseils relatifs à l'utilisation et à l'entretien.



Veuillez observer et conserver les instructions et l'emballage !

LOT Voir l'emballage !

1. Champ d'application

Ces instructions d'utilisation s'applique aux produits suivants :

- REF** 147-00/183-00 Coussin de pépins de raisin en forme de nuage
- 148-00 Coussin de pépins de raisin en forme de lune
- 152-00 Coussin de pépins de raisin 12 x 12 cm

2. Contenu du produit

Coussin de pépins de raisin, Instructions d'utilisation

3. Usage et utilisation conforme

Le coussin de pépins de raisin peut servir dans le cadre d'applications de chaleur pour accroître le bien-être et soulager

de manière ciblée les troubles physiques dans le cadre d'une thermothérapie.

4. Domaines d'application

Appliqué en compresse chaude, le coussin de pépins de raisin est exclusivement destiné aux domaines d'application suivants :

- Douleurs / crampes abdominales
- Paresse intestinale et ballonnements
- Rhume
- Réchauffement général des parties froides du corps

5. Consignes d'utilisation et de réchauffement

Il existe plusieurs manières de réchauffer le coussin :

- Réchauffer dans le four non préchauffé à 110 °C max. pendant 3 minutes max.
- Réchauffer au four à micro-ondes à 180 watts max. pendant 1 minute maximum (veuillez respecter les indications du fabricant du micro-ondes !)
- Poser pendant une période prolongée sur un radiateur ou un poêle tiède.

Secouer le coussin après l'avoir réchauffé afin de bien répartir la chaleur !.

Lors des premiers réchauffements, il peut se former une légère humidité à la surface qui disparaîtra au fil des utilisations ultérieures.

6. **ATTENTION ! Information de sécurité importante !**

Veillez impérativement respecter les conseils de réchauffement indiqués, car des durées plus longues ou une puissance énergétique plus élevée peuvent entraîner des dommages (risque d'inflammation et de brûlure !). Avant de réchauffer le coussin au micro-ondes, veuillez vérifier dans l' instructions d'utilisation du fabricant qu'un réchauffement des produits à base de graines est autorisé. Après avoir réchauffé le coussin, vérifiez dans le pli de votre coude que la température est adaptée pour les bébés (max. 43 °C) ! Faire réchauffer le coussin uniquement sous surveillance et ne jamais le réchauffer humide ! Laisser refroidir le coussin avant le prochain réchauffement ! Le produit ne doit en aucun cas servir d'oreiller ou d'assise. En cas de persistance ou d'aggravation des symptômes, veuillez consulter un médecin.

Il est conseillé d'éviter toute application de chaleur en cas de maladies aiguës et chroniques, inflammatoires ou infectieuses, de troubles cardiovasculaires, d'hématomes récents, d'ecchymoses et de plaies ouvertes, ainsi que chez les personnes présentant une sensibilité réduite à la douleur. En présence de maladies de la peau, de problèmes cardiaques, de troubles veineux, de diabète ou d'une tumeur, il est recommandé de consulter un médecin avant utilisation. Assurez-vous que les coutures ne sont pas endommagées ! Les pépins de raisin échappés du coussin présentent un risque d'étouffement lié à l'ingestion ! Utilisation uniquement sous surveillance di-

recte d'adultes ! Si des coutures se sont ouvertes et que des pépins se sont échappés, veuillez mettre le produit au rebut et les pépins hors de portée des enfants. Si le produit est utilisé avec des enfants de moins d'un an, la température de l'enfant doit faire l'objet d'un contrôle régulier pendant l'utilisation afin d'éviter toute hyperthermie !

Tout incident grave associé à l'utilisation du produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente du pays de résidence de l'utilisateur.

7. Rangement et consignes d'entretien

Ne pas laver le coussin de pépins de raisin afin d'éviter la formation de champignons ou de moisissure !

Conserver ce produit au sec ! Protéger de l'humidité !

8. Consignes de conservation et d'élimination

Dans des conditions normales d'utilisation, il est recommandé de remplacer le coussin de pépins de raisin après une période maximum de 4 ans.

Le produit peut être mis au rebut avec les déchets ménagers et convient à la valorisation thermique. Veuillez trier les différents composants de l'emballage et les recycler dans le système correspondant. Veuillez respecter les directives régionales de mise au rebut.

9. Composition des matériaux

Matériau : 100% coton

Garniture : Pépins de raisin

10. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention !



Référence



Numéro de lot



Suivre les instructions d'utilisation !



Protéger de l'humidité !



Dispositif médical



Micro-ondes



Four

Cuscino con vinaccioli – Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

molte grazie per l'acquisto del nostro prodotto. Di seguito abbiamo riassunto per Lei le principali informazioni relative a questo prodotto. La preghiamo di leggerle attentamente, in particolare le istruzioni per la sicurezza e quelle per l'utilizzo e la cura.



Osservare le istruzioni per l'uso e conservarle insieme alla confezione!

LOT Vedi confezione!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

REF 147-00/183-00 Nuvoletta con vinaccioli

148-00 Luna con vinaccioli

152-00 Cuscino con vinaccioli 12x12 cm

2. Contenuto del prodotto

Cuscino con vinaccioli, Istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

Il cuscino con vinaccioli può essere utilizzato per applicazioni di calore al fine di aumentare il benessere e, in modo mirato, per lenire disturbi fisici nel contesto di una terapia del calore.

4. Ambiti di applicazione

Il cuscino con vinaccioli è idoneo come terapia del calore esclusivamente ai seguenti ambiti di applicazione:

- Dolori addominali/crampi addominali
- Stitichezza e flatulenza
- Raffreddori
- Riscaldamento generale di punti corporei freddi

5. Istruzioni per l'applicazione e il riscaldamento

Per riscaldarlo ci sono le seguenti possibilità:

- Riscaldare in forno non preriscaldato a max. 110 °C per max. 3 minuti
- Riscaldare nel forno a microonde a max. 180 Watt per max. 1 minuto (rispettare i dati del produttore del forno a microonde!)
- Collocarlo per un periodo prolungato su un calorifero caldo o una stufa

Subito dopo aver riscaldato il cuscino, scuoterlo per distribuire uniformemente il calore al suo interno! Con il primo riscaldamento, sulla superficie del cuscino potrebbero formarsi leggere tracce di umidità, che però spariranno con gli utilizzi successive.

6. **ATTENZIONE! Avvertenze di sicurezza importanti!**

Attenersi assolutamente alle istruzioni per il riscaldamento indicate, poiché tempi o temperature eccessivi possono causare danni (pericolo di infiammabilità e combustione)! Prima di riscaldare il cuscino nel forno a microonde, controllare se le istruzioni per l'uso del produttore del forno a microonde consentono il riscaldamento di prodotti contenenti semi. Dopo aver riscaldato il cuscino, verificare sul proprio braccio che la

temperatura sia adatta ai bambini (max. 43 °C)! Riscaldare il cuscino solo tenendolo sempre sotto controllo e dopo essersi accertati che non sia umido! Far raffreddare il cuscino prima dell'utilizzo successivo!

Il prodotto non deve mai essere usato come cuscino o seduta. Consultare un medico se i sintomi persistono o peggiorano. L'applicazione di calore dovrebbe essere evitata in caso di patologie infiammatorie acute, croniche o febbrili, problemi circolatori, ematomi recenti, contusioni e ferite aperte e nelle persone con ridotta percezione del dolore. In caso di malattie cutanee, cardiache e venose, diabete o tumori, consultare un medico prima dell'uso. Accertarsi che le cuciture siano intatte! I vinaccioli sparsi comportano il rischio di essere inghiottiti e possono causare soffocamento! Il prodotto deve essere utilizzato solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto! Se delle cuciture dovessero aprirsi, con la fuoriuscita di vinaccioli sparsi, smaltire immediatamente il prodotto e i vinaccioli sparsi, tenendoli fuori dalla portata dei bambini. Qualora il prodotto sia utilizzato su neonati e bimbi di età inferiore a 1 anno, la temperatura del bambino dovrebbe essere controllata regolarmente durante l'utilizzo per evitare un riscaldamento eccessivo!

Tutti gli eventi rilevanti verificatisi in relazione al prodotto devono essere comunicati al fabbricante e alle autorità competenti della nazione di residenza dell'utente.

7. Istruzioni per la cura e la conservazione

Non lavare il cuscino con vinaccioli per evitare la formazione

di marciume/muffa! Conservare il prodotto in un luogo asciutto!
Proteggerlo dall'umidità!

8. Istruzioni per la durata e lo smaltimento

In condizioni di normale utilizzo, si consiglia di sostituire il cuscino con vinaccioli con uno nuovo dopo un periodo di max. 4 anni. Il prodotto può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili e sottoposto senza problemi al processo di termovalorizzazione. Si prega di separare i singoli componenti della confezione e di conferirli al rispettivo sistema di riciclaggio. Attenersi alle direttive regionali in materia di smaltimento.

9. Composizione del materiale

Materiale: 100% cotone

Imbottitura: Vinaccioli

10. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Attenzione!



Codice articolo



Numero di lotto



Rispettare le istruzioni per l'uso!



Proteggere dall'umidità!



Dispositivo medico



Forno a microonde




Forno

Druivenpitkussen – Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product. Lees deze zorgvuldig door, vooral de veiligheidsinstructies en het advies over het gebruik en de reiniging van het product.

 Neem de gebruiksaanwijzing en de instructies op de verpakking in acht en bewaar deze!

LOT Zie verpakking!

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op de volgende producten:

REF 147-00/183-00 druivenpitmaan
148-00 druivenpitkussen
152-00 Druivenpitkussen 12x12 cm

2. Product Inhoud

Druivenpitkussen, Gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

Het druivenpitkussen kan worden gebruikt voor warmtetoe-passingen ter bevordering van het welzijn en, als onderdeel van een warmtetherapie, voor de doelgerichte verzachting van lichamelijke ongemakken.

4. Toepassingsgebieden

Het opgewarmde druivenpitkussen is uitsluitend bedoeld voor de volgende toepassingen:

- buikpijn/maagkrampen
- obstipatie en winderigheid
- verkoudheid
- het verwarmen van koude lichaamsdelen

5. Advies voor het toepassen en opwarmen

Het kussen kan als volgt worden verwarmd:

- in een niet-voorverwarmde oven op max. 110 °C gedurende max. 3 minuten verwarmen
- in de magnetron op max. 180 watt gedurende max. 1 minuut verwarmen (neem de instructies van de magnetronfabrikant in acht!)
- Gedurende langere tijd op een handwarme radiator of tegelkachel leggen

Schud het kussen direct na het verwarmen op om de warmte gelijkmatig te verdelen!

De eerste paar keer kan het oppervlak van het kussen iets vochtig zijn na het verwarmen, dit zal echter verdwijnen na herhaald gebruik.

6. **LET OP! Belangrijke veiligheidsvoorschriften**

Neem de vermelde verwarmingsaanwijzingen strikt in acht, omdat langere tijden of hogere energievermogens schade kunnen veroorzaken (ontvlammings- en verbrandingsgevaar!).

Controleer vóór de verwarming van het kussen in de magnetron of de verwarming van producten op graanbasis volgens de gebruiksaanwijzing van de magnetronfabrikant is toegestaan. Controleer na het verwarmen aan de binnenkant van uw elleboog of de temperatuur van het kussen geschikt is voor baby's (max. 43 °C)! Verwarm het kussen alleen onder toezicht en nooit vochtig! Laat het kussen afkoelen voordat u het opnieuw verwarmt!

Gebruik het product niet als hoofdkussen of om op te zitten. Raadpleeg een arts als de symptomen aanhouden of verergeren. Gebruik geen warmte in geval van acute of chronische ontstekingen, koortsachtige aandoeningen, bloedsomloopproblemen, verse hematomen, bloeduitstortingen, open wonden of bij mensen met een verminderde pijngevoel. In geval van bestaande huid-, hart-, ader-, diabetes- of tumoraandoeningen dient u vóór het gebruik een arts te raadplegen. Zorg ervoor dat de naden altijd intact zijn! Bij losse druivenpitten bestaat gevaar voor inslikken of stikken! Het gebruik is uitsluitend toegestaan onder direct toezicht van volwassenen! Als de naden zijn losgeraakt en losse pitten vrijkomen, dient u het product en de losse pitten onmiddellijk af te voeren, zodat kinderen er niet bij kunnen. Als het product wordt gebruikt voor baby's die jonger zijn dan 1 jaar, moet de temperatuur van het kind tijdens het gebruik regelmatig worden gecontroleerd om te voorkomen dat het oververhit raakt! Alle ernstige incidenten die zich in verband met het product voordoen, moeten worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van het land waar de gebruiker is gevestigd.

7. Onderhoudsadvies en opslag

Druivenpitkussen niet wassen om de vorming van rot/ schimmel te voorkomen! Product droog bewaren! Tegen vocht beschermen!

8. Informatie over houdbaarheid en afvalverwerking

Bij normaal gebruik wordt aanbevolen om het druivenpitkussen na maximaal 4 jaar te vervangen. Het product kan worden afgevoerd met het huishoudelijk afval en kan probleemloos thermisch worden verwerkt. Sorteer a.u.b. de verschillende onderdelen van de verpakking en voer ze af volgens het desbetreffende recyclingsysteem. Neem de regionale afvalverwerkingsvoorschriften in acht.

9. Materiaalsamenstelling

Materiaal: 100% katoen

Vulling: druivenpitten

10. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Artikelnummer



Batchnummer



Houdt u aan de gebruiksaanwijzing!



Beschermen tegen vocht!



Medisch hulpmiddel



Magnetron



Oven

Üzüm Çekirdeđi Yastığı – Kullanım Kılavuzu

Deđerli müşterimiz,

Burada sizin için ürün ile ilgili çok deđerli bilgileri bir arada topladık. Lütfen kullanım kılavuzunu ve özellikle güvenlik talimatlarını, kullanım ve bakım ile ilgili bölümleri dikkatlice okuyunuz.

⚠ Lütfen kullanım kılavuzunu ve ambalajı dikkate alınız ve saklayınız!

LOT Ambalaja bakınız!

1. Geçerlilik sahası

Bu kullanım kılavuzu aşağıdaki ürünler için geçerlidir:

REF 147-00/183-00 Üzüm Çekirdeđi Bulutu
148-00 Üzüm Çekirdeđi Ayı
152-00 Üzüm Çekirdeđi Yastığı 12x12 cm

2. Ürün İçeriđi

Üzüm Çekirdeđi Yastığı, Kullanım Kılavuzu

3. Kullanım Amacı ve Amaca Uygun Kullanım

Üzüm Çekirdeđi Yastığı rahatlık hissini artırır ve ısı tedavisi çerçevesinde beden şikayetlerinin hedefli olarak iyileştirilmesi için ısı uygulamalarında kullanılabilir.

4. Uygulama Alanları

Üzüm Çekirdeđi Yastığı sıcak minder olarak sadece şu uygulamalar için uygundur:

- Karın ağrısı/kasılmaları

- Hazımsızlık ve şişkinlik
- Üşütme
- Soğuk olan beden bölgelerinin genel olarak ısıtılması

5. Kullanım ve Isıtma Bilgileri

Isıtmak için aşağıdaki imkanlar mevcuttur:

- Önceden ısıtılmamış fırında azami 110 °C'de azami 3 dakika ısıtınız
- Mikro dalgada, maks. 180 Watt ile, maks. 1 dakika için (mikrodalga fırın üreticisinin verdiği bilgilere dikkat ediniz!)
- Uzun süre el sıcaklığında olan radyatörün veya çini kaplı sobanın üstüne bırakınız

Doğrudan ısıttıktan sonra sallayarak ısıyı yastıkta dağıtınız! İlk ısıtmalarda yüzeyde hafif bir nem oluşumu gözlenebilir, ama bu, uygulama tekrarlandıkça kaybolacaktır.

6. **DIKKAT! Önemli Güvenlik Tavsiyeleri!**

Lütfen önerilen ısıtma uyarılarına mutlaka uyunuz, aksi halde uzun süreler veya yüksek enerjili performanslar hasarlara yol açabilir (alev alma ve yanma tehlikesi)! Yastığı mikrodalga fırında ısıtmadan önce, üreticinin kullanım kılavuzunda tanecikli ürünlerin ısıtılmasına izin verilip verilmediğini kontrol ediniz. Isıttıktan sonra yastığın sıcaklığını iç tarafta bebekler için uygunluk açısından (azami 43 °C) dirseğinizin iç tarafında kontrol ediniz! Yastığı sadece gözetim altında ve nemli olmadan ısıtınız! Tekrar ısıtmadan önce yastığın tamamen soğumasını bekleyiniz!

Ürün kesinlikle yastık veya oturma olanağı olarak kullanılmamalıdır.

Kalıcı veya kötüye giden belirtilerde lütfen bir doktora başvurunuz. Isı uygulaması, akut ve kronik, tahriş olabilen veya ateşli hastalıklarda, tansiyon şikayetlerinde, yeni oluşmuş berelerde, kan toplanmalarında ve açık yaralarda ve ayrıca acı eşiği düşük kişilerde kullanılmamalıdır! Cilt, kalp, damar, diyabet veya tümör hastalıklarının olması durumunda lütfen kullanım öncesinde bir doktora başvurunuz. Dikişlerin hasarsız olmasına dikkat ediniz! Üzüm çekirdeklerinin üründen çıkması halinde, yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur! Sadece yetişkinlerin gözetimi altında kullanılabilir! Dikişler açılır ve çekirdekler dışarı dökülürse ürünü ve dökülen çekirdekleri derhal ve çocukların ulaşamayacağı şekilde imha ediniz. Ürün 1 yaş altı bebeklerde kullanılıyorsa, bebeğin vücudunda aşırı ısınmayı önlemek için kullanım süresince bebeğin vücudunun ısısı düzenli aralıklarda kontrol edilmelidir!

Ürün ile bağlantılı olarak meydana gelen tüm ağır olaylar, üreticiye ve kullanıcının kayıtlı olduğu ülkenin yetkili mercilerine bildirilmelidir.

7. Bakım Tavsiyeleri ve Saklanması

Çürüme/küflenmeyi önlemek için Üzüm Çekirdeği Yastığını yıkamayın! Ürünü kuru ortamda saklayınız! Nemden koruyunuz!

8. Koruma ve İmha Tavsiyeleri

Normal kullanım şartları altında Üzüm Çekirdeği Yastığının

maks. 4 yıllık kullanım süresi sonunda yenisi ile deęiştirilmesi tavsiye edilir.

Ürün artık atıklar ile birlikte imha edilebilir ve sorunsuz bir şekilde termal olarak deęerlendirilebilir. Ambalajın her bir bileşenini lütfen türüne göre ayırınız ve uygun geri dönüşüm sistemine gönderiniz. Lütfen ulusal tasfiye yönetmeliklerini dikkate alınız.

9. Ürün bileşimi

Kumaş: %100 pamuk

Dolgu: Üzüm Çekirdekleri

10. Kullanılan sembollerin anlamı



Üretici



Dikkat!



Ürün Numarası



Parti Numarası



Kullanım Kılavuzunu Dikkate Alın!



Islaklıktan koruyunuz



Tibbi ürün



Mikrodalga fırın



Fırın

Подушка с наполнителем из виноградных косточек – Инструкция по применению

Уважаемый Покупатель, уважаемая Покупательница!

Большое спасибо за приобретение данного изделия. Здесь мы собрали для вас важную информацию об этом изделии. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, в особенности, указания по безопасности, а также указания по использованию и уходу за изделием.



Пожалуйста обратите внимание на инструкцию и упаковку и храните её!

LOT Смотрите на упаковке!

1. Сфера применения

Данная инструкция относится к следующим изделиям:

REF 147-00/183-00 “Облако” с наполнителем из виноградных косточек

148-00 Месяц с наполнителем из виноградных косточек

152-00 Подушка с наполнителем из виноградных косточек 12x12 см

2. Содержимое

Подушка с наполнителем из виноградных косточек,
Инструкция по применению

3. Назначение и применение

Подушку с наполнителем из виноградных косточек можно использовать для повышения комфорта или точно для облегчения физического дискомфорта с помощью тепловой терапии.

4. Область применения

Подушку с наполнителем из виноградных косточек следует применять для согревания исключительно в следующих случаях:

- Боли/спазмы в животе
- Запоры и метеоризм
- Простуда
- Общий обогрев холодных частей тела

5. Указания по применению и нагреванию

Для нагревания можно использовать следующие варианты:

- Нагревать в духовке без предварительного разогрева при макс. 110 °С в течение не более 3 минут
- В микроволновой печи при максимум 180 Вт в течение максимум 1 минуты (соблюдать инструкции изготовителя микроволновой печи!)
- В течение продолжительного времени подогреть на теплой батарее или изразцовой печи

Сразу после подогрева встряхните подушку для равномерного распределения тепла!

При первых процедурах нагрева на поверхности возможно

появление небольшого количества влаги, но при повторных применениях этот эффект исчезает.

6. ⚠ ВНИМАНИЕ! Важная информация по безопасности!

Следует строго соблюдать приведенные указания по нагреву, поскольку более длительный нагрев или более высокая мощность могут повлечь за собой повреждения (опасность возгорания и ожогов!). Перед каждым нагревом подушки в микроволновой печи убедитесь, что нагрев наполнителя из семян разрешен в инструкции по эксплуатации от изготовителя. Пожалуйста, при использовании детьми проверьте температуру подушки на локтевом сгибе руки после подогрева (максимум 43 °C)! Подушку необходимо подогревать под наблюдением и не во влажном состоянии! Дайте подушке остыть перед следующим подогревом!

Не в ком случае не используйте изделие в качестве подушки под голову или для сидения. При стойких или ухудшающихся симптомах обратитесь к врачу. Применения тепла следует избегать при острых и хронических воспалительных заболеваниях или заболеваниях, сопровождающихся высокой температурой, заболеваниях системы кровообращения, свежих гематомах, кровоизлияниях и открытых ранах, а также лицам с пониженной чувствительностью к боли. При наличии кожных заболеваний, а также заболеваний сердца, вен, диабета или онкологических заболеваний до

начала использования обратитесь к врачу.

Проверьте подушку на целостность швов! Рассыпавшиеся виноградные косточки создают опасность проглатывания и удушения! Пользоваться только под непосредственным надзором взрослых! Если разойдутся швы, и начнут высыпаться косточки, следует немедленно утилизировать изделие и рассыпавшиеся косточки, не допуская попадания их в руки детям. При использовании продукта для детей младше одного года во избежание перегрева следует регулярно проверять температуру у ребенка во время использования!

Обо всех связанных с изделием значительных инцидентах следует сообщать изготовителю и соответствующим органам власти в той стране, в которой проживает пользователь.

7. Уход и хранение

Не стирайте наполненную виноградными косточками подушку во избежание гниения/плесневения! Изделие следует хранить в сухом месте! Беречь от влаги!

8. Информация о сроке службы и утилизации

При нормальном использовании подушку с наполнителем из виноградных косточек рекомендуется менять не реже одного раза в четыре года. Изделие можно утилизировать вместе с бытовым мусором и без проблем сжигать его. Разделите упаковку от отдельные составляющие и

утилизируйте их в соответствии с системой вторичного использования отходов. Соблюдайте региональные правила утилизации.

9. Состав материала

Материал: 100% хлопок

Наполнитель: Виноградные косточки

10. Пояснение используемых символов



Производитель



Внимание!



Номер артикула



Серийный номер



Соблюдайте инструкцию по использованию!



Беречь от влаги!



Медицинский продукт



Микроволновая печь



духовка

